

AVISO

Policía Real de Gibraltar

Incidente en Aguas de Gibraltar por la pretendida actuación soberana de la Guardia Civil

Gibraltar, 11 de mayo de 2015

Tras el comunicado de prensa 301/2015 del Gobierno de Gibraltar publicado hoy, la Policía Real de Gibraltar (Royal Gibraltar Police, RGP) puede confirmar lo siguiente:

Poco antes de las 13:00 horas, la División Marítima (Marine Section) de la RGP recibió una llamada en la que se solicitaba ayuda. Las personas que realizaron la llamada eran dos pescadores gibraltareños a bordo de un buque matriculado en Gibraltar que, en ese momento, se encontraba aproximadamente a una milla náutica del Muelle Norte (North Mole), en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar. Los pescadores indicaron a la RGP que la embarcación había sido abordada por un agente de la Guardia Civil mientras se encontraban en Aguas de Gibraltar.

Al llegar al lugar del suceso y observar que un agente de la Guardia Civil estaba a bordo de la embarcación gibraltareña, un agente de la RGP se dispuso a abordar la embarcación. [El agente] resultó herido al intentar abordar la embarcación, que se puso en marcha para intentar evitar la intervención del agente gibraltareño. Los agentes de la RGP se hicieron con el control del pesquero, que fue devuelto a puerto con sus dos ocupantes gibraltareños. La investigación llevada a cabo para esclarecer el suceso ha concluido que los dos gibraltareños no habían cometido ninguna infracción. Los agentes de la Guardia Civil se mantuvieron en el lugar del incidente.

El agente herido ha sido atendido en el Hospital de St Bernard y ya ha sido dado de alta y se ha incorporado al trabajo.

El Comisario y el Equipo de Alta Gestión (Senior Management Team) agradecen a los agentes de la División Marítima su respuesta en el incidente de esta mañana y a todo el departamento por su profesionalidad y por la dedicación a su deber durante los últimos años, en lo que ha sido un difícil periodo.

La RGP desea mandar un mensaje de tranquilidad a la comunidad y se compromete a trabajar para garantizar que todos los ciudadanos que respeten la ley puedan disfrutar libremente de las Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar.

AVISO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



11th May 2015

RGP Ref: 37/15

Incident in BGTW as a result of Guardia Civil executive action

Further to Press Release 301/2015 by Her Majesty's Government of Gibraltar earlier on today the RGP can confirm the following:

Shortly before 1pm this afternoon a call for assistance was received by the RGP's Marine Section. The caller was one of two local fishermen aboard a locally registered vessel, which, at the time, was approximately 1 mile west of the North Mole and within British Gibraltar Territorial Waters. The caller advised the RGP that the vessel had been boarded by a Guardia Civil officer whilst within BGTW.

On arrival at the location, and seeing that a Guardia Civil officer was aboard the local boat, an RGP officer proceeded to board the vessel. He sustained an injury as the fishing vessel was navigated in an attempt to prevent his boarding. Control of the fishing vessel was then taken by RGP officers who returned to port together with the two local men. An investigation into the matter has disclosed no offences by the two local men. The Guardia Civil officers remained at the location of the incident.

The injured officer has received treatment for his injury at St Bernard's Hospital and has since been released. He has now returned to his duties.

The Commissioner and Senior Management Team are grateful to the Marine Section duty crew for their response to this morning's incident and to the entire Marine Section for their professionalism and dedication to duty, over the last couple of years, in what has been a difficult and trying period.

The RGP would like to reassure the community that it will work to allow all law abiding citizens to freely enjoy the use of British Gibraltar Territorial Waters.

P
R
E
S
S

N
O
T
I
C
E